

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 32 (1970)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Schweizerische landtechnische Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 694)

Inhalt

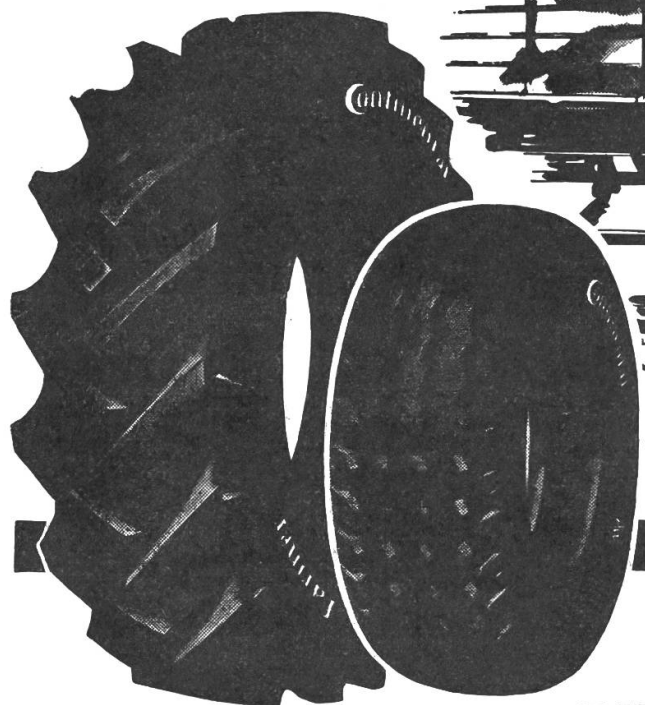
Was erwartet der Landwirt von der Landmaschinen-Reparaturwerkstatt?	699
Staubiger Dünger verliert seine Schrecken	704
Gilt auch für die Landwirtschaft	705
Unterhaltsarbeiten an landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen mit Diesel- und Vergasermotoren	706
Doppelbereifung ja, aber ...	710
Kurszentrum Riniken	712
«Auf Strassenverzweigungen hat das von rechts kommende Fahrzeug den Vortritt»	713
Praktische Hinweise in Kürze	717
Aus der Landmaschinen-Industrie	718
FAT-Mitteilungen 5/70	735

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	685
Aecherli AG., Reiden	727
Agrar AG., Wil	690
Agrola, Winterthur	689
Albrecht Gebr., Stadel	726/730
Althaus & Co., Ersigen	729
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1/728/734
Beck F., Oberönz	703
Continental-Gummiwaren, Zürich	698
Favre Robert, Payerne	688/733
Forrer Paul AG., Zürich	711
FRIKA, Techn. Artikel, Weiningen	720
Früh Jakob, Münchwilen	731
Griesser Maschinen AG., Andelfingen	686

HARUWY, Romanel-sur-Lausanne	728
Henriod Paul GmbH., Echallens	731
Hürlimann Hans, Wil	687
Industrie-Maschinen AG., Regensdorf	722
Jetzer H. K. & Co., Zürich	719
Kauf und Verkauf	730
Klaus Emil, Gossau	729
Koller H. R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Krautli Auto Parts AG., Zürich	724
Kunz Maschinen AG., Burgdorf	696
Landmaschinen-Bedarf, Dietikon	722
Leclanché S.A., Yverdon	723
Mahler W., Obfelden	721
Matra, Zollikofen	691
Matzinger AG., Dübendorf	723
Messer Ernst AG., Sissach	694/720
Michel, Markt AG., Zürich	728
Neuenschwander Willi, Schlieren	724
Ott Gebrüder AG., Worb	692
Pirelli-Produkte AG., Zürich	U.S. 2
Plumettaz AG., Bex	724
Pneu Veith S.A., Payerne	695
Rapid AG., Dietikon	693
Schilter & Co., Stans	725
Schweiz. Traktorverband, Brugg	726
Service Company AG., Dübendorf	732
Stadler Willy, Wil	722
UMA, Brugg	U.S. 3
Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	695
Waadt-Unfall	711
Wyss Hans-Rudolf, Romanel-sur-Lausanne	728
Zaugg Gebr. AG., Eggwil	717

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

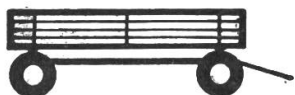
CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

Für Ihren Ackerwagen:



CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental